



CONSONANCE

• എ.കെ. അബ്ദുൽ മജീദ്

Alliteration നെ പറ്റിയാണ് നാം കഴിഞ്ഞലക്കം പറഞ്ഞത്. ഇനി Consonance എന്താണെന്ന് നോക്കാം.

Mike likes his new bike.

(മൈക്കിനു തന്റെ പുതിയ ബൈക്ക് ഇഷ്ടമാണ്). ഈ വാക്യത്തിൽ K എന്ന ശബ്ദം ആവർത്തിച്ചത് ശ്രദ്ധിച്ചുവല്ലോ. ഇങ്ങനെ ഒരുവാക്യത്തിൽ (പദ്യത്തിലോ ഗദ്യത്തിലോ) ഒരു Consonant sound ആവർത്തിച്ചു വരുന്നതിനാണ് consonance എന്നു പറയുക. ഇതും alliteration ഉം തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസം alliteration -ൽ ശബ്ദം ആവർത്തിക്കുക വാക്കിന്റെ തുടക്കത്തിലായിരിക്കും എന്നതാണ്. Consonance

-ൽ ഈ നിബന്ധനയില്ല. തുടക്കത്തിലോ മധ്യത്തിലോ ഒടുവിലോ എവിടെ വന്നാലും മതി.

Blue bird എന്നതിൽ b ആവർത്തിക്കുന്നുണ്ട്. ആവർത്തനം വാക്കിന്റെ ആരംഭം





Her foot left a print on the carpet (അവളുടെ പാദം കാർപെറ്റിൽ മുദ്ര പതിപ്പിച്ചു). ആവർത്തിക്കുന്ന ശബ്ദം T.

Stephen stole a pistol from the store (സ്റ്റീഫൻ സ്റ്റോറിൽ നിന്ന് ഒരു പിസ്റ്റൾ മോഷ്ടിച്ചു). ആവർത്തിക്കുന്ന ശബ്ദം ST.

Touch the peach on the beach (ബീച്ചിലെ പീച്ച് തൊടുക). ആവർത്തിക്കുന്ന ശബ്ദം CH.

The big frog was on a log (വലിയ തവള വിറകിൻമേൽ ആയിരുന്നു). ആവർത്തിക്കുന്ന ശബ്ദം G.

The zoo was amazing (കാഴ്ച ബംഗ്ലാവ് ആശ്ചര്യപ്പെടുത്തുന്നതായിരുന്നു). ആവർത്തിക്കുന്ന ശബ്ദം Z.

The dancer climbed on the board and danced (നർത്തകൻ തട്ടിൽക്കയറി നൃത്തം ചെയ്തു). ആവർത്തിക്കുന്ന ശബ്ദം D.

‘ഡമറുകുടുമുടു മപടുരവം’ എന്നു കേട്ടിട്ടുണ്ടോ? മലയാളത്തിലെ ഒരു Consonance ആണല്ലോ അത്!

ത്തിലാണ്. അതുകൊണ്ട് ഇത് alliteration. I think I like cool water എന്നതിൽ K വരുന്നത് പലയിടങ്ങളിലാണ്. അഥവാ വാക്കിന്റെ തുടക്കത്തിൽ മാത്രമല്ല. ഇത് consonance.

കൂടുതൽ ഉദാഹരണങ്ങൾ കാണുക:



THE FLY

• Theodore Titián

Baby Bye,
Here's a fly;
Let us watch him, you and I.
How he crawls
Up the walls;
Yet he never falls !

I believe with six such legs
You and I could walk on eggs.
There he goes
On his toes
Tickling baby's nose.

Spots of red
Dot his head;
Rainbows on his back are spread.
That small speck
Is his neck;
See him nod and beck.

I can show you, if you choose
Where to look to find his shoes
Three small pairs
Made of hairs;
These he always wears.

He can eat
Bread and meat;
There's his mouth between his feet.
When it rains
He complains
On the window-panes.

Tongues to talk have you and I;
God has given the little fly
No such things;
So he sings
With his buzzing wings.

In the sun

poem



Webs are spun,
What if he gets into one?
Little fly,
Ope your eye;
Spiders are near by;

And a secret I can tell
Spiders never use flies well.
Then away,
Do not stay.
Little fly, good day.



▶▶ ലോകത്തിലെ ആദ്യത്തെ ശിശുസൗഹൃദ ഗാനം - ഷാർജ

മലർവാടി

story

SMALL THINGS DO BIG JOBS

It was a hot summer day. Sun was shining bright up in the sky. A lion was sitting under the shade of a big tree and in some time got asleep. Nearby that tree, there was a hole, in which there lived a mouse. When the lion was sleeping, the mouse came out of its hole and saw him asleep.

Unaware of the lion's strength, it got tickled by an idea. It thought of waking up the lion by running over his body just for fun.

Unfortunately, the lion seized it in his strong paw. He was going to kill it when it begged, "Spare me, sir; some day I may repay your mercy."

The lion was amused hearing it's words and let it go with a smile thinking that how can such a small mouse be of any help to me.

But a day came, when the lion got into trouble. He got caught in a hunter's net under that very tree. As a result, he started roaring loudly.

On hearing his roar, the mouse came out of its hole. This was the time to pay back the lion's mercy. So, immediately it nibbled the cords of the net and set the lion free.

Remember, mercy never goes unrewarded.



▶▶ ജാവേദ് നാമ എന്ന കൃതി രചിച്ചത്- അല്ലാമ മുഹമ്മദ് ഇഖ്ബാൽ

മലർവാടി